

1898-02-20

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Christine Larsen/Swane boede hos Anna og Fritz Syberg; fulgte Fritz' undervisning på Teknisk Skole og hjalp til i huset.

I.A. og Vilhelmine Larsen var godt igang med at gå konkurs med deres virksomheder.

Det vides ikke, hvem Jens, Erik, Kurér Petersen, Christine og Margrethe var. Hyrdehuset ligger og lå ved Nordstranden i Kerteminde; for foden af Hyrdevej.

"Banen": Jernbanelinjen, som blev bygget netop 1898-1900.

"Møllen": Svanemøllen ejet af V. og I.A. Larsen og siden af Alhed og Johannes Larsen.

Johannes Larsen underviste på Teknisk Skole ("Tekniske").

Broløkke: En lille herregård nær Kerteminde.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Carl Becher

Poul Boisen

- Friis, Skibsmægler

- Hvilsom

Carl Høyrup

- Jørgensen, Kaptajn

Adolph Larsen

Georg Larsen

Jacob Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Martin Larsen

Vilhelm Larsen, Georgs søn
Clara Lindberg
Peter Olsen
Rigmor Sorterup

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv

Trykt udgave:
Nej

TRANSCRIPTION

Kjerteminde den 20. Februar 1898

Kjære lille Dinemor.

Her fandt Fader en lille fin Pen som jeg skal skrive med og naar jeg nu ogsaa skriver fint og tæt saa kan Du faa en hel Del at vide – forudsat her bliver Ro til 4Tiden Hvor skal jeg dog nu begynde for at faa en Orden i Sagerne – forrige Søndag skrev jeg jo til Dig; Mandag Eftermiddag kom Bager Becker med en jydsk Skipper der vilde se paa et Skib; det var en gammel Mand paa Alder med Fader men livlig og meget talende forresten et rigtig Naturmenneske, - han blev her om Natten og næste Formiddag gik [ulæseligt] med ombord for at tale med om Sagerne – han valgte "Azela" men der var ikke Enighed om Priserne, der blev der ikke [ulæseligt ord] og vi spiste saa Middag i mellemtiden var Georg rendt ned til Banen Captainen ham er der anderledes Liv i Men han gjorde sig til Ærinde at købe en Byggegrund af Haven oppe ved Laden saa hørte han jo om den anden Have der og ved Kaffen kom Handelen i Orden de 500 der var dem imellem blev bekræftet men saa Kjøbssummen er 4000,[overstregede tal]250 [tallet indsat mellem to linjer] Kr betalt ved Afsejlingen herfra inden Maj. – der blev saa telegraferet efter hans og Jens' Arbejdstøj, han kom næste Aften og de laa paa Faders Værelse. Midt i al den Handel kom Farbroder Jacob men han laa hos Martins og blev kun 2 Dage – samme Dag som han kom ogsaa Hrr. Huilsom fra Kjøbenhavn med en svensk Skipper, som vilde købe "Addy" paa 3 Timer blev den Handel afsluttet og Kjøbesummen er 5000 Kr, - var det ikke godt lille Ugle, og han mente naar Rigmor blev gjort sejlferdig saa skulde han skaffe os en Kjøber til den med 7000, hvad siger Du ved den Historie det begynder at lyse op i Mørket. Nu tænker Du vist Olsen er kjed af det; men her er noget andet i gjære Fris vil sælge sin Mæglerforretning til Captajn Jørgensen – der fører "Fanny" og saa skal Olsen have den at sejle med, saa bliver alle Parter hjulpen om det en Kæp. Du kan vel se Din Fader – lille Dine tale og fare omkring imellem alle disse Mennesker. Idag kom de to Mænd som har købt Asylet og betalte 2.000 Kr, - vi faar rigtignok ikke en Øre det gaar til Afbetaling paa Gjæld, men det er herligt jeg er saa glad

Saa er her igjen tale om at Banen skal gaa op ved Møllen, det er inde ved Ministeriet, jeg troer nok de fleste Penge er tilstede og Folk er bleven meget ængstelige for Hestene ere alle sky for Tipvognene der er lagt ud ved Hyrdehuset, det kan ikke vare længe inden det maa komme tilbage for der er allerede begyndt ved Revninge med Gravningen, bliver det til Alvor lille Dine saa faar vi Penge Penge naada dada min lille Ven hav blot

Taalmodighed saa skal du bare se, medens vi er oppe i det Nabolag saa fik saa fik vi en Forskrækkelse forleden Aften Georg kom meget hurtig det brænder hos Højrup Erik er rendt efter Sprøjten. Fader og Vilhelm kom snart i Tøjet men da de kom derop havde Hinke slukket Ilden og Vilhelm styrtede saa ned at stoppe Brandfolkene. Johannes kom grinende hjem, der var kommen Bud ned efter Kurer Petersen der var paa Tekniske da Drengene hørte Brand var Skolen (!) ryddet lige straks Fader var deroppe næste Dag Ilden var fra en Kakkelovn der brændte et Skjærbrædt af ved at hælde Vand paa var Loftet i Salen spoleret det kan vel regnes for 50 Kr men Højrup havde meldt det til Assurandørerne for naar man assurerer skal man ikke give de Penge ud og saa selv betale Skaden det kan jo være rigtig nok.

Du maa ikke ængste Dig for mig lille Dine jeg gjør ikke mere end jeg kan magte, og den Kone der vasker hun er at faa til enhver Tid saa har jeg bedt hende engang for alle at komme ned Lørdag spise med os og saa hjælpe Maren, saa gaar det nok altsammen. Nu skal vi snart slagte lille Dine saa vil I vel nok have Pølse igjen. Vi har lige brygget og nu vasker vi i Ugen og saa slagter vi; for sidst i denne Maaned eller først i den næste maa vi afsted til Sverrig. Manden der skal bo kommer nogle Dage før den 14 Marts og vi maa jo være der før ham

Her var ingen Brev fra Marie idag, men saa kommer det nok imorgen saa venter jeg med at skrive til hende imorgen derfor faar du saameget. Adolph er hjemme og er glad han har Mandag med, Du kan ogsaa tro jeg længes efter Dig. Ja i Paasken der maa vi rigtignok sees søde Ven, pas paa Du ikke slider formeget. Johannes mener godt "Du" kan tage dig den Fornøjelse at male lidt Tus gaar du saa meget lettere til Tegningerne oven paa den Glæde; men det maa Du nu selv lille Ven som Du vil. Christine kunde du ikke engang have Lyst at male et Par Blomster til Boisen han var dog saa glad da han saa dit Havehuset og jeg vil saa gjerne glæde ham vi har dog saa meget Udbytte af ham Det var Rigmor Sorterups Fødselsdag den 10 Februar og Fru Lindberg hende har jeg ogsaa havt Brev fra det sender jeg Marie saa kun du faa Margrethes er det ikke et glædeligt Brev. Christine vilde have været herud i Dag men saa telefonerede hun i Aftes, og er vist glad hun ikke kom ud i det Vejr det sneer forfærdeligt. Johannes er gaaet til Brolykke han skulde op at se paa nogle Udstillingsbilleder som vel skal over og kaseres.

Nu sødeste kjære Dine Farvel og glædelig Fastelavn hils alle fra din trofaste Moder som altid beder for sine Børn Gud velsigne Eder og gjøre Eder glade ak ja lille Dine det ligger mig saa meget paa Hjærte at faa dig glad, lille Ville er sød og trives godt kan du tro Din Moder

Kjæmteusiede den 20 Februar. 1898
Kjæmte Lille Sineuer 126, j
Her fandt Fader een lille fin Ten saer
jeg skal skrive med og naar jeg er og
skriver frist og det saa skal der faa en hel
Del at vide forvidst her bliver Ro til 4 Tiden
Hvor skal jeg dog en begjæde for at faa
en Ordre i Sagenes forrige Lørdag skrev
jeg to til Dig Mandag Eftermiddag skal
Sagen Bekker med en jydsk Skipper
der vilde se paa et Skib, det var en gammel
med Haard paa Alder med Faderens Lørdag og
veget talede forresten et rigtig Værd
Sineuer - han blev her een Vatten og moste
Torsdags gik Offiser Træue med anbr
for at Tale med een Sagenes han valgte
"Agela" een der var i alle Enighed een
"Trojenes" der blev den skænke Tante sine og
vi spiste saa Middag i mellemtiden var
Georg med een til Paa Captajenes
hale er der anderledes Lin i Maer
han gjorde sig til at skrive at Kjøbe en
Byggegrænsed af Haver app med Loden
saa hørte han jo een den aaden Hæved
og ved Kaffen han Hæveden i Ordre
de 3'00 der var den mellem blev brøkket
over saa Kjøbsværd en 4000 ~~700~~
betalt med Afregningen herfra inden ^{250.00} Maj
der blev saa telegraferet efter hans afg
Arbejdsfor, han skal moste Lørdag og de
laa paa Edens Værd -

Fader vor deraff næste Dag Huden var fra
en Kattelane der bræccotte et Stykke
brodt og ved at halde Vand paa vor
Løft i Salen spuleret det kan
vel regnes for 50 Kr men Hegerup
haade udelst det til Assurance
for naar man asfurerer skal
man ikke give de Præmie ind og
saa selv betale Skaden det kan
jo være rigtig nok.

Der er ikke søgte sig for enig
lille Vise jeg gjør ikke mere end
jeg kan uccagte, og den Kæde der uccagte
skinner at faa til enhver Tid saa
har jeg heldt kendt uccagte for alle at
Kæden med Lørdag spise med
os og saa hjælpe Maren. saa
gaa det med altsammen
for skal vi snart slagte lille
Vise saa vil I vel nok have
Paffe igjennem. vi har lige bruggit
og en roste vi i Ugen og
saa slagtes vi for sidst i den
Maaned eller først i den næste
med vi afsted til Sværge - Maaned
der skal ha Kædenet Tunge
Dage for den 14 Kants og vi
maa jo være der for ha

3

Her var ingen Brev fra Hanne
idag, men saa Rasmussen det nok
i Morgenen saa skreder jeg med
at skrive til hende i morgen der
for faar du saa meget behjelp
er hjertere og er glad naar det
Mandag er, der naar og saa
tro jeg loeves efter dig ja i saa
stuen der er saa en frigtig mat
sees søde Ven, naar naar du
ikke slides for meget. Taknem
melles godt der naar tage dig
den fornuftige at være lidt
saa godt der saa meget lettere
til fejringene aftenpaa den
glade men det er saa du
en søde lille Ven søde du
vil - Christine kunde der
ikke engang have Ligt at
være et Par Brevster
til Paiseu har nok dog
saa glad da har saa dit
Hans hender og jeg vil saa
gjernig glade have
at har dog saa meget Udlytt af hende

Jeg var Rigens Løstevægs Fødselsdag
den 10 Februar - og Fru Lieberberg
hvede her jeg afgav hant Brev
fra det sendes jeg Marie saa
kan vi saa kongrettes er det
ikke et gladeligt Brev -
Christine vilde have været foren
i dag men saa telefonerede hende
Lise og er vist glad hende ikke
kan vi i det Vejs det synes
forfordeligt. Yahuucces er gaaet til
Bralikke har skilde op at se paa
mangle. Oldsbillingens billedet saa
vel skal over og Kasern -
Nu sødeste kjære Sine Torveg
og gladelig Fostelance hils alle
saa sine profate Kuder saa
altid heder for dine Brev
gud uelsigne Eder og giv
Eder glade at jø lille
sine det ligger mig saa
mange paa Ygorta at
saa sig glad. Lille Ville
er sad og tris god. Kan
der - Tro sine Kuder.